

СОДЕРЖАНИЕ

ПАМЯТИ НАШЕГО ТОВАРИЩА	
ПРЕДИСЛОВИЕ: Перевод – особый вид искусства	
Роберт Ли Фрост (Robert Lee Frost)	
Stopping by Woods on a Snowy Evening	
У леса в вечерний снегопад	
The last Word of a Bluebird	
Наказ зяблика	
Into My Own	
Взгляд в себя	
The Road not Taken	
Не выбранная дорога	
Locked Out	
Цветы в ночи	
Роберт Льюис Стивенсон (Robert Louis Stevenson)	
A Thought	
Мечта	
Whole Duty of Children	
Святая обязанность детей	
Happy Thought	
Счастливая мысль	
Time to Rise	
Пора вставать	
To My Mother	
Маме	
Эмили Дикинсон (Emily Dickinson)	
Within a Flower	
В цветке	
The Woodpecker	
Дятел	
The Pedigree of Honey	
Происхождение мёда	
If I can Stop One Heart from Breaking	
Пускай всего лишь с одного	
Перси Биши Шелли (Percy Bisshy Shelley)	
The Invitation	
Приглашение	
Томас Гарди (Харди) (Thomas Hardy)	
Birds at Winter Nightfall	
Птицы в зимний вечер	

The Division	58
Разлука	59
'I look into my glass'	60
'Я в зеркало смотрюсь'	61
A night in November	62
Ночь в ноябре	63
The Little Old Table	64
Старый столик	65
A Wish for Unconsciousness	66
Бредовое желание	67
Хилэр Беллок (Hilaire Belloc)	68
The Polar Bear	70
The Dromedary	70
Белый медведь	71
Дромадер	71
Вальтер Эверетт Хокинс (Walter Everette Hawkins)	72
Ask Me, Why I Love You	74
Спроси меня: за что тебя люблю... ..	75
СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ, ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ПРИ СОСТАВЛЕНИИ ПРЕДИСЛОВИЯ И СВЕДЕНИЙ ОБ ВТОРАХ	76